



DC & ヒューストン

2025年4月号 (第362号)
月1回 (第1土曜日) 発行 提携: 共同通信
www.iii-media.net/SAKURA

SAKURA

SAKURA@iii-media Division C/o Interesse International Inc.
1717 K Street NW Suite 900 Washington, DC 20006
Tel: 571-384-7117 E-mail: sakura@iii-media.net

PACIFIC GUARDIAN LIFE
Insurance Company, Limited
明治安田生命子会社
アメリカの生命保険のことなら
Tel: 310-617-5782
Email: sfujikawa@pacificguardian.com
1440 Kapiolani Blvd #1700, Honolulu, HI 96814
AD 05-2019-04

(紙面から)

表千家家元をDCに迎え茶会	(3面)
ケネディ暗殺文書公開	(4面)
テキサス州スピーチ大会開かれる	(5面)
H-1B以外の選択肢	(9面)
Taste Japan in Texas 開催	(11面)

創刊 20周年

全米桜祭り開催中!

全米桜祭りが開幕した。4月13日まで開催される(関連記事2、3、6、7面)。写真は開会式での(左から)人形浄瑠璃の清和文楽、ダンサーの熊谷和徳、歌手のKa-Na(植村花菜)(3月22日、ワーナーシアター)



2025年3月20日～4月13日

この春、ワシントンD.C.各地域で開催されるイベントと共に桜の開花を祝いましょう。

この4週間にわたるイベントは、1912年に贈られた桜の木と、その奥にある「友情」という大切なメッセージを軸に開催されています。

シグネチャー・イベント

ペタルパレーザ@キャピトル・リバーフロント
Presented by: Chase
4月5日

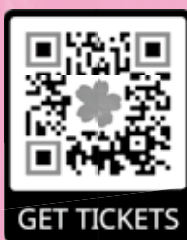
全米桜祭りパレード
Presented by: Events DC
4月12日

タイダルベイスン・ウェルカムエリア & ANAステージ
～4月6日まで開催中
など

QRコードをスキャンしてチケット購入
その他イベント詳細はこちら: NationalCherryBlossomFestival.org
SNSのハンドルネーム (@CherryBlossFest)

プレミアイベント

ワシントンD.C.日米協会が主催する「第63回 桜まつり-日本ストリートフェスティバル」が、2025年4月12日・13日にペンシルバニア・アベニューで開催されます。全米最大の日本文化の祭典として、伝統音楽や舞踊、J-POP、武道など、24時間以上にわたる多彩なパフォーマンスを楽しめます。注目のプログラムとして、13日(日)には、Ichi and Hiroki による迫力のライブ相撲ショーを開催。また、アニメ作品への楽曲提供でも知られる日本のプログレッシブメタルバンド「Ulma Sound Junction」による圧巻のステージも見逃せません。日本文化の魅力が詰まったこの活気あふれるフェスティバルで、忘れられないひとときをお過ごしください。



events DC

amazon

ANA
Inspiration of JAPAN

GLOW UP MD K-Beauty Skin & Wellness Clinic
メディカルスパ・トータルケア

アジア人の肌を熟知した韓国人医師が直接施術を行います!

Healthy Skin

- ・脱毛/ヘアライン
- ・ニキビ/傷/斑点
- ・毛穴/しわ/老化
- ・顔面紅潮/血管

Beauty

- ・顔の輪郭
- ・エラ張り
- ・頬骨

Wellbeing

- ・免疫強化
- ・ビタミン・ミネラル注射
- ・気分とエネルギーアップ

Weight Loss

- ・セマグルチド注射(肥満治療)
- ・ダイエット/フィットネスコーチング

初回カウンセリング無料

Tel: 713-281-1354 TEXT可

email: support@glowupmdspa.com
1227 Grand West Blvd, B212, Katy, TX 77449

glowupmdspa
glowupmdspa

www.glowupmdspa.com

韓国で人気のボトックス
『ボツラックス』
(アメリカFDA承認名「レティボ」)

眉間や額など気になる
表情じわの改善に
特別価格
1ユニット9ドルで!



4月
スペシャル



アンジー・キム医師
(認定専門医による美容医療)
●コーネル大学で
学士号と修士号を取得
●ラトガース大学で
医学博士号を取得
●米国美容医学委員会による
先端美容医学の認定



ペタルパレーザ (4月5日)

全米桜祭りが開催中！

いよいよ4月13日（日）まで

春の訪れとともに、ワシントンDCは今年も桜色に包まれています。現在開催中の「全米桜祭り」は、音楽やアート、美味しい食べ物、そして家族で楽しめるさまざまなプログラムを通して、春を祝う一大イベント。今年も4週間にわたって、100を超えるイベントが街を彩ります。

このお祭りの始まりは今から110年以上前、1912年、日本からアメリカに贈られた3000本の桜の木がそのきっかけです。今ではこの桜たちが、日米友好の象徴として毎年多くの人々を惹きつけています。

2025年の全米桜祭りは3月20日にスタートし、4月14日まで続きます。

数あるイベントのなかでも、毎年人気なのが4月5日（土）にキャピトル・リバーフロントで開催される「ペタルパレーザ」。

ワシントンDC、春色に染まる4週間

ライブ音楽やアート体験、ボディマープリング、カヤックのペイント、サイレントデイスコなど、子どもから大人まで楽しめる内容が盛りだくさん。夜にはアナコステア川の上空に花火が打ち上がり、会場のヤーズ橋はピンクにライトアップされて幻想的な雰囲気に。さらに、会場近くのナショナルズ・パークでは野球の試合「ブロッサム&ベースボール」も開催され、ワシントン・ナショナルズがアリゾナ・ワイルドキャッツと対戦。翌日にはロサンゼルス・ドジャースとの試合も予定されています。



全米桜祭りパレード (4月12日)

クライマックスを飾るパレード

そして、桜祭りのクライマックスを飾るのが4月12日（土）の「桜祭りパレード」。クアッド・シティ・DISやCAMEO、スレッジ・シスターズなどの豪華ゲストが登場し、ミッキー&ミニー、アリエル（リトル・マーメイド）などおなじみのキャラクターたちもパレードを盛り上げます。色とりどりのフロートやマーチングバンドも登場し、春の華やかさを全身で感じられるイベントです。

また、日本文化に焦点を当てたプログラムも見逃せません。4月12日・13日に開催される「さくら祭り」ジャパニーズ・ストリート・フェスティバル（主催：ワシントンDC日米協会）では、和食や工芸品、ステージパフォーマンス、文化展示などを通して、日本の魅力をたっぷり味わえます。アメリカ議会図書館で行われる「日本文化の日」（4月5日）も世代を問わず楽しめるイベントです。

さらに、日本広報文化センター（JICC）では、Kinsu LLCと共催する展示「Shika（新花）」が4月4日〜5月30日まで開催されます。日本庭園の美学や思想に迫るこの展示は、静かな癒しと学びの時間を提供してくれます。

全米桜祭り協会の会長、ダイアナ・メイヒューはこう語ります。「ワシントンDCに世界中からたくさんの方が集まってくれることをとても嬉しく思います。春の訪れとともに、桜の美しさ、そしてその背後にある日米の絆を感じていただけたらと思っています。今年も多くの方に、素敵な思い出の1ページになりますように。」

（全米桜祭り協会）

祭りの詳細と参加方法

このように、今年全米桜祭りは日本文化を存分に体験できるイベントが目白押しです。詳細なスケジュールや参加方法は、公式ウェブサイトにてご確認ください。

NationalCherryBlossomFestival.org

春爛漫のワシントンDCで、日本の伝統と文化に触れるひとときを楽しんでみてはいかがでしょうか。（全米桜祭り協会）



オープニングセレモニーにてマウイ太鼓



オープニングセレモニーにてタルマに目を入れる山田重夫駐米大使（右）



ジャパニーズ・ストリート・フェスティバル（4月12・13日）で公演する玉川太鼓と舞踊チーム



Clear Spring Acupuncture
圓岡悦子 Licensed Acupuncturist
心と体の癒しをサポートする鍼灸治療
電話: 240-424-0008 ご予約は、お電話・メール・オンラインで
Eメール: etsuko@clearspringacupuncturemd.com
住所: 1110 Bonifant St. 210-H, Silver Spring, MD 20910
ウェブサイト: www.clearspringacupuncturemd.com



表現アートで心の調律
不安やモヤモヤを手放して
ワクワクする未来を引き寄せませんか？



無料プレゼント進呈中！
詳しくはこちら→
HappyArtistMind.com



ワシントンDC
鮎商組合会員店

会席料理を中心に、
日本からの鮮魚を使用したお刺身、
寿司、季節の旬の一品料理をご用意して
皆様のご来店をお待ち申し上げます。



まし TARO
1503 17th St., N.W., Washington, DC 20036
電話: 202-462-8999 www.sushitaro.com
営業時間 火〜木 5:00pm - 10:00pm 金・土 5:00pm - 10:30pm 休日: 日・月



さくら祭りJSF、12日と13日に

元関脇・逸ノ城や元プロ野球米国選手も登場

62回目を迎えたワシントン日米協会主催の「さくら祭り」ジャパニーズ・ストリート・フェスティバルが4月12日(土)13日(日)の2日間、ペンシルベニア通りの3番から7番ストリートの間で行われる。屋台と出展ブースは100を超え、日本の文化



会場からは議事堂がよく見える

とアートの様々な面を知り体験できる祭りだ(本紙6〜7面にガイドと地図あり)。今年はいくつか以上に日本食が楽しめる。ラーメンやお寿司から、甘い餅や伝統的な祭りのスナックまで、あらゆる味覚を堪能できる。今年は祭りの新

な目玉である立ち飲みパブオンが登場。さまざまな日本酒やアメリカ酒、日本スピリッツを試飲できる。また例年通り祭りを散策しながらキリンビールも楽しめる。ステージでは12日に鏡割りが行われ、毎年大人気の玉川大学太鼓&舞踊チームがステージを盛り上げる。プログレッシヴ・メタルバンドUma Sound Junction(ウルマ・サウン

アメリカン大学で桜の植樹式

全日空と全米桜祭り協会

全日空(ANA)と全米桜祭り協会(NCBF)が共同で行っている桜の植樹式が3月27日にDCのアメリカン大学(AU)にて挙行された。この日は1912年に3020本の桜を日本から寄贈した植樹式日でもあったのは素晴らしい偶然だった。ANAが日米友好のしるしとして桜の苗木を寄贈するプロジェクトを2017年に立ち上げNCBFと共にワシントン首都圏内で日本語教育・文化に理解ある学校や団体を採択。今回、同大学で173本目となる。

が、来賓として日本大使館の三宅史人公使がそれぞれ祝意を述べた。学生による日本語と英語の俳句が詠まれ、神秘的な雰囲気にも包まれた。上坪支店長は、「日米の平和と友好の象徴としての桜を通じて社会貢献・地域貢献を今後も継続していきたい」と語った。



左から、ケン・ナイト教授、メイヒュー会長、アルドゥーリー学部長、上坪支店長、三宅史人・日本大使館公使



茶会の様子

表千家同門会東部支部の15周年を祝い、京都から表千家十五代猶有斎千



講演する家元

表千家同門会東部支部の15周年を祝い、京都から表千家十五代猶有斎千

家元を迎え、茶会開かれる

表千家同門会東部支部が15周年

表千家同門会東部支部の15周年を祝い、京都から表千家十五代猶有斎千

表千家同門会東部支部の15周年を祝い、京都から表千家十五代猶有斎千

表千家同門会東部支部の15周年を祝い、京都から表千家十五代猶有斎千

日本のお酒 専門EC

DC市内どこでも配達

www.DCSAKE.COM
DC Sake cō (DC酒交)

TAKOHACHI JAPANESE RESTAURENT

\$1.50 寿司 やってます!

フリーガレージパーキング・パーティールームあり

2501 Columbia Pike, Arlington, VA22204
Tel: 571-312-7678
<https://www.facebook.com/takohachijapaneserestaurant/>

さくらラジオ 4月の番組案内

- ★「Hello America」
全米向け情報番組。ニュース、ローカルレポート、アメリカで活動する日本人へのインタビュー、各地のイベント情報など、週替わりのキャスターがそれぞれの地域から放送しています。毎週水曜日より
- ★「おとな幼稚園 NY組」
NY初心者 北海道民魂で生きる新米ママシンガー Didi が、国際結婚 / NY のグルメ・生活・育児 / アメリカ文化の話題を交えて NY からリアルな声をお届けいたします。月曜日より放送
- ★TEN MILLIONS by R-NABY

ビジネスにライブに絶好調の超人気ラッパー R-NABY がお届けする痛快トークショー! 億万長者になるために、USA で音楽と経営にハッスルし続けるリアルストーリーを配信中! Navi:R-NABY。月曜日より放送

★「かわら版 USA」
全米各地域の日系団体・コミュニティで活躍する方々へのインタビューを通して、その地域での活動や魅力をお伝えします。放送時間 毎週月曜日より

★ジョブナビ USA
人材総合サービス会社インテレッセ・インターナショナル・イ

リンクがお届けする求人情報番組。アメリカ全土に支店をもつ同社のネットワークの強みを生かして、全米からの求職情報のみならず、生活情報も充実。水曜日より放送

★「今月のオススメ児童書・絵本」
オススメの絵本や大人も楽しめる児童書まで、藤木優子とケイが毎月1冊紹介する番組。水曜日より放送

★「さくら新聞編集長 武末幸繁の明日はどっちだ」
錯綜する世界の政治、経済、社会を、さくら新聞編集長の武末幸繁が独自の視点でわかりやすく解説します。水曜日より放送

<番組の詳細は sakuradio.com よりご確認ください>

全米日本語コミュニティラジオ Japanese Community Radio in US

世界配信開始

24/7

www.SAKURARADIO.COM

ポッドキャスト世界配信中
Podcast now available worldwide

Listen on Apple Podcasts

Listen on Google Podcasts

iHeart RADIO

Spotify

GET IT ON Google Play

VISIT US

豊かな体験が未来をひらく!

たんぽぽ特別カリキュラムで、子供の可能性がぐんぐん広がる!

キャンドル作り

雑巾がけのそうじ

調理実習

入園・入学 希望むけ 見学説明会、実施中!

たんぽぽ学園 <http://tanpopogakuen.org>
Garret Park Elementary School (only Saturday use 土曜日のみ借用)
4810 Oxford st. Garrett Park, MD 20896
説明会のお申し込み、お問い合わせ先はホームページをご覧ください。→

共同通信との契約により
ウェブへの記事の掲載はできません。
紙面でお読みください。



WASHINGTON JAPANESE LANGUAGE SCHOOL
TEL: 301-962-7410 | Email: wjls@wjls.org | www.facebook.com/WJLSofficial
NONDISCRIMINATORY POLICY 当校はいかなる人種・肌色・国籍・民族の生徒も受入れています。



ワシントン日本語学校

ワシントン日本語学校は、1958年に創立された世界で最初の海外補習校です。
週一回、土曜の活動で、幼稚部から高等部までの一貫教育を通し、
日本語力の維持・向上、及び日本文化の習得を目的としています。

4月5日より新年度がスタートしました
引き続き皆様のご支援をお願い申し上げます

2025年度転入学をお考えの皆様

本校ホームページ「2025年度転入学説明会申込」を
ご確認ください。ご質問はお気軽にお問い合わせいたします。
Email: wjls@wjls.org / Tel: 301-962-7410

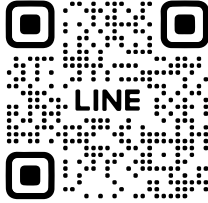
LINE
公式アカウント

＼はじめました！／

QRコードをスキャンして
友だち追加
をお願いします！

・最新の求人情報
・ニュース

などを配信していきます。



interesse international inc.
iii career
人・仕事・地域社会

テキサス州日本語スピーチコンテスト

高校生らが日本語の能力を競い合う



スピーチ大会出場者一同 Photos by night.sky.creative

テキサス州日本語スピーチコンテストが3月8日、ライス大学で開催された。ヒューストン日米協会(JASH)と在ヒューストン日本国総領事館の共催で、4月から開催されるEXPO2025の開催地大阪をテーマに行われ、今年で36回目を迎えた。ヒューストン日本人会、ヒュース

トン日本商工会、テキサス州日本語教師会(JTAA)も協力し、6人の審査員を出すとともに奨学金や景品の提供を行った。開会式はヒューストン在住の大阪出身の留学生による大阪弁の紹介で始まった。そして開会の挨拶で長沼総領事は日本語の勉強を継続し、日米の架け橋として活躍してほしいとコンテストの参加者を激励した。コンテストは詩の暗唱、俳句、高校生および大学生フリースピーチ、一般フリースピーチの5



高校フリースピーチ部門で優勝したワイ・アウン君

部門で実施された。オースティン、サンアントニオ、ダラス、ヒューストンの各地区大会各部門上位入賞者32人およびオープン部門3人の計35人が出場し、日本語の能力と表現力を競い合った。スピーチ終了後、参加者はEXPO2025に関連したクイズに挑戦したり、大阪発祥のビアードパパ提供のシュークリームを堪能したり、EdamameChamp Chopsticks Challengeを体験したりと、日本や大阪文化も楽しんだ。

授賞式では、支援団体代表の人々の出席のなか、テキサス州日本語教師会から課題詩部門、ヒューストン日本商工会から俳句部門、グレートヒューストン日本人会から高校フリースピーチ部門、ヒューストン日米協会から大学

神秘的な地下貯水庫を見学

ヒューストン日本人会懇親会

ヒューストン日本人会は3月16日、懇親会としてヒューストンのバイユーとダウンタウンの散策を楽しんだ。旧郵便局を改装した複合エンタメ施設「POST Houston」の1階にあるガチャガチャストアに午後1時に集合。晴天に恵まれ、バツファロー・バイユーの水路を散策後、ハイライトである地下貯水庫(Cistern)の見学を行った。1926年に建設された2007年まで使われていた。その後、都市再生プロジェクトの一環として修復され、現在はアート展示や音響体験の場として有料で一般公開されている。多数の柱が立つ幻想的で神秘的な空間で、異次元に迷い込んだかのような錯覚を覚える。ツアアの最後には17秒も続くエコ体験ができる。

その後はダウンタウンにあるヘリテージ・プラザやライス・ホテル(現ライス・ロフト)などの建築物を見学。午後4時にボスト・ヒューストンに戻り、インターナショナル・フリード・ホールで「Legacies of Loaded Ties」(全部乗せフライ)をおつまみにして乾杯した。バツファロー・バイユーの自然とダウンタウンの歴史・建築を巡る、充実した3時間だった。日本人会ではこうした懇親会は今後も実施していく予定だ。

3月4日を「ZIPAIR Tokyo Day」に制定

成田〜ヒューストン線就航

ZIPAIR Tokyo (ジップエア・トーキョー)の東京(成田)〜ヒューストン線が3月4日、就航した。ジョージ・ブッシュ・インターコンチネンタル空港(IHA)のターミナルDのゲート14で午前に行われた祝賀会では、ヒューストン空港ハーモニー・イン・ザ・エア・プログラムによるライブ音楽やダイナミックな雷太鼓の演奏が披露され、就航を盛り上げた。ヒューストン空港航空部長のジム・シュチェスニアク氏、ZIPAIR 東京の岩越宏雄代表取締役会長、ヒューストン総領事館の望月新介領事らがテープカットを行った。



シュチェスニアク氏は「日本は我々にとって最も重要な経済・文化パートナーの一つであり、ヒューストンにとって7番目に大きな国際貿易市場だ。この新しい航路は両者の結びつきを強化し、ビジネス、教育、観光の新たな機会を生み出すだろう」と述べた。

初飛行は空港の放水砲の祝砲とともに離陸した。同日午後、ヒューストン市シティーホールで開

催された就航記念式典では、ジョン・ウィットマイアー・ヒューストン市長より本日3月4日を「ZIPAIR Tokyo Day」に制定すると発表された。ウィットマイアー市長は日本とヒューストンをつなぐ「歴史的な日」とし、「私が長年にわたり注目してきた東京の街を旅行するのを楽しみ

にしています。ZIPAIRは今や私たちの家族の一員です」とコメントした。ZIPAIRは、2018年に日本航空の完全子会社として設立されたLCC

は「日本は我々にとって最も重要な経済・文化パートナーの一つであり、ヒューストンにとって7番目に大きな国際貿易市場だ。この新しい航路は両者の結びつきを強化し、ビジネス、教育、観光の新たな機会を生み出すだろう」と述べた。

初飛行は空港の放水砲の祝砲とともに離陸した。同日午後、ヒューストン市シティーホールで開

催された就航記念式典では、ジョン・ウィットマイアー・ヒューストン市長より本日3月4日を「ZIPAIR Tokyo Day」に制定すると発表された。ウィットマイアー市長は日本とヒューストンをつなぐ「歴史的な日」とし、「私が長年にわたり注目してきた東京の街を旅行するのを楽しみ

にしています。ZIPAIRは今や私たちの家族の一員です」とコメントした。ZIPAIRは、2018年に日本航空の完全子会社として設立されたLCC

は「日本は我々にとって最も重要な経済・文化パートナーの一つであり、ヒューストンにとって7番目に大きな国際貿易市場だ。この新しい航路は両者の結びつきを強化し、ビジネス、教育、観光の新たな機会を生み出すだろう」と述べた。

早稲田アカデミー5月10日に

ヒューストンで海外受験講演会

早稲田アカデミーが海外受験講演会をヒューストンにあるヒルトン・ガーデン・イン・ヒューストン・エナジー・コリドー(1245 Katy Fwy, Houston, TX 77079)で5月10日(土)に開催する。

講演会では25年度の首都圏入試概況に加え、最新の帰国生入試動向を伝える。主要校の傾向や科目ごとのトレンド、そして、今後の展望や対策について詳しく解説する。時間は中学入試の部が午前10時30分から12時、高校入試の部が午後2時から3時30分。また、多くの帰国生が活

躍する渋谷教育学園幕張中学校・高等学校の学校説明会を同日午後12時30分から1時30分に開催する。教育目標の一つとして「国際人としての資質を養う」を掲げ、帰国生の受け入れに力を注ぎ、海外留学プログラムや、海外大学進学へのサポートなど、国際的に活躍できる力を身につけられる教育を実施している同校より校長補佐・入試対策室室長の永井久昭先生が「渋幕」流の教育メソッドについて話をする。詳細と申込は www.waseda-ac.co.jp/abroad/overseas/lecture.html まで。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。

早稲田アカデミーは首都圏を中心に約200校舎を展開し、難関中高入試に強い進学塾。帰国生入試を熟知していることも知られる。ニューヨーク校では海外での受験勉強に関する質問や無料カウンセリングを随時受け付けている。電話 914.698.1100、Eメール newyork@waseda-academy.com。



参加者の皆さん

AMSY
ADAIR MYERS
STEVENSON YAGI

弁護士
八木 謙一

企業法務、アメリカ進出、労働案件、
遺産相続、離婚等、民事案件全般を扱います。

初回相談無料

英語・日本語どちらも対応可。お気軽にご連絡ください。

連絡先: **713-392-1092** [日本語携帯]
713-522-2270 [office]
Email: ky@am-law.com
URL: <http://www.am-law.com/lawyers/kenichi-yagi/>

ADAIR MYERS STEVENSON YAGI PLLC
24 Greenway Plaza, Suite 1300S, Houston, Texas 77046

**ソーシャル
セキュリティや
リタイアメント、
保険に関する
お悩み、ご相談は**

堤 さとこ
CA Lic #0H62600

ソーシャルセキュリティアナリスト&
ファイナンシャルプランナー

Financial Planning & Education Service

随時無料相談受付中、お気軽にどうぞ

Eメール: info@fpesusa.com
Tel: (714) 269-8892

**日本人カイロプラクターによる
安心かつ効果的な治療**

PRO RELIEF CHIROPRACTIC
ドロリンガー 真紀
テキサス州公認カイロプラクター

11999 Katy Freeway Suite 540
Houston, TX 77079
www.pror reliefchiropractic.com
Phone: 832-981-2333 **[日本語可]**

精神科、心療内科、カウンセリング

松木隆志医師
テキサスオフィス
(201)809-3508

心の不調、日本語でお気軽に相談下さい
各種民間医療保険・海外旅行保険ご利用可

Texas.TakashiMatsukiMD.com
info@TakashiMatsukiMD.com

ターナー議員が死去
前ヒューストン市長
連邦下院のシルベス
ター・ターナー議員(民主
党)が3月5日死去した。
70歳。4日に議会でトラ
ンプ大統領の施政方針演説
を傍聴した後に体調を崩
し、救急搬送された。退院
し自宅で亡くなった。家族
は「健康上の問題で死去し
た」との声明を出した。

ターナー氏は1954
年にテキサス州ヒュース
トン生まれ。弁護士や
テキサス州議員を経て
2016年から8年間に
わたりヒューストン市長
を務めた。今年1月に連邦
下院議員に就任したばかり
だった。



第 62 回さくら祭り～ジャパニーズ・ストリート・フェスティバル・ガイド

4月12日（土）13日（日）開催 前売チケット販売中

さくら祭りの回り方、見どころは以下の通り（2、3 面記事も参照）

4つのステージ

ステージは4つ設置され 40 以上のパフォーマンスが行われる。キャピタルステージではサムライ・ソード・ソウル、ニューヨークのよさこいチームの紅玉などのほか、12 日午後 2 時より開会式（鏡開き）が行われ、続いて玉川大学太鼓＆舞踊チームが登場する。鏡開きは 13 日午後 1 時も行われる。さくらステージでは念太鼓、ウィスコンシン太鼓、シンカヌチャーバンドなどが公演。J ポップ・ステージでは歌手の Kohei や Ryu など。Ulma Sound Junction もここ。マーシャルアーツ・ステージでは、剣道や柔道、弓道や合気道など武術の演武が披露される。

2025 Sakura Matsuri Stage Schedule - Sat 4/12						
	Capitol Stage	Sakura Stage	J-POP Stage	Martial Arts	Children's Corner	
11:00	Keisho Center	Nen Daiko	Studio 1	Jodokai		11:00
15			V4R1ETY			15
30						30
45		Cabrales Koji	Kloud 9	Hobyokan	Sailor Moon Dancers	45
12:00	Samurai Sword Soul				Kendo and Naginata Club	
15				YABAIDORUUU!!!		
30	Kogyoku		Cosplay Fashion Show	Master Folta		30
45		Great Falls				45
1:00						1:00
15	NYTAK	NCFB Goodwill Ambassadors				15
30						30
45		POM	Plus Ultra Entertainment	DMV Sumo		45
2:00	Kagami Biraki - barrel opening ceremony					
15				Ryu	Kenkonkai	Sailor Moon Dancers
30	Tamagawa University Dance and Taiko Group	Cherry Blossom Cocktail Competition	ANOVA			
45			Kohei	Shadow Combatives		45
3:00						
15		Bachi				15
30						30
45	Master Folta		Ulma Sound Junction	Nihon Karate		45
4:00		Wisconsin Daiko				4:00
15	Retired Nippon League Baseball Players Ralph Bryant & Boomer Wells				Aikido	
30						
45						45
5:00	Samurai Sword Soul		Aniparty DJs		Sailor Moon Dancers	5:00
15						
30				DC Judo		30
45						45

2025 Sakura Matsuri Stage Schedule - Sun 4/13						
	Capitol Stage	Sakura Stage	J-POP Stage	Martial Arts	Children's Corner	
11:00	Kenkonkai	Cabrales Koji	JBE Band	Master Folta	Japanese Storytelling	11:00
15						15
30	Kogyoku			Japanese Embassy Band		30
45					45	
12:00	Samurai Sword Soul	Table for 2	Kohei	DMV Sumo	Sailor Moon Dancers	12:00
15						15
30	Folta	Bachi	Ulma Sound Junction			30
45						
1:00	Kagami Biraki	Wisconsin Daiko		Jodokai		1:00
15						
30			YABAIDORUUU!!!			30
45						45
2:00	Sunday Sumo with Champions Ichi and Hiroki					2:00
15		Okinawa Cultural Performance	J-POP Idol			15
30						30
45					45	
3:00	Mark H Taiko		Ryu	Kenkonkai	Japanese Storytelling	3:00
15		Okinawa Shinkanucha Band				
30			Aniparty DJs			30
45						Sailor Moon Dancers

日 時＝ 2025 年 4 月 12 日 (土) 午前 10 時 30 分から午後 6 時、
13 日 (日) 午前 10 時 30 分から午後 4 時
場 所＝ ペンシルベニア通り
Northwest (3rd & 7th Street の間)。
最寄りの地下鉄は 7 面の地図参照
入場口＝ 3 カ所（地図参照）
料 金＝ 当日 1 日券 20 ドル。
前売り（11 日までに購入）は 1 日券 15 ドル、
2 日券 25 ドル * 12 歳未満は無料

チケット＆詳細＝ www.sakuramatsuri.org
問い合わせ＝ワシントン DC 日米協会、電話 (202) 833-2210 または
sakuramatsuri@jaswdc.org まで。

公式アプリ＝前記 HP を通じて、あるいは App Store または
Google Play で「JASWDC Guides」を検索し、iOS お
よび Android デバイスにガイドをダウンロードする。あ
るいは右の QR コードから。



4つのエリア

●銀座マーケットプレイス

絵画、着物、こけし、陶器、ジュエリー、アクセサリなどの日本の芸術や手芸品の店が並ぶ。

●テイスト・オブ・ジャパン

焼きそば、たこ焼き、ラーメン、寿司など、お祭りに欠かせない日本食はここで楽しめる。ビアードパパなどスナックも充実。白鶴利き酒パビリオンのほかキリンビール・ガーデンも設置される。

●アーツ&カルチャー

かるたや囲碁、折り紙、日本人形、盆栽、鉄道模型、麻雀まで日本のさまざまな文化に触れることができる。勝山市からの 1993 年式ダイハツハイゼット軽消防車も展示。教育関係の継承センターや J E T プログラムなど様々な団体が多様な機会を提供する。

●ジャパン・ナウ

最新かつ最高の日本の現代アニメのコレクション（フィギュアやぬいぐるみ、おもちゃ、グッズほか）、ファッション、アクセサリ、スナックなどが販売される。痛車（いたしゃ）の展示も。

特設パビリオン

●立ち飲み

初登場。高級日本酒、焼酎、ウイスキーなどを試飲し日本の居酒屋文化を堪能する。獺祭（旭酒造）、八海山、いいちこ、白鶴など。21 歳以上（要 I D）

●チルドレンズ・コーナー

桜の木の絵を描いたり、書道や折り紙などの日本文化を子供たちが家族と一緒に楽しめる。キミヨ・ワタナベさんによる読み聞かせ（日曜午前 11 時と午後 2 時半）、セーラームーンダンスのショーはここ（土曜午前 11 時半、午後 2 時半、午後 3 時半、日曜正午、午後 3 時半）。

●ジャパン・スマート・インフラストラクチャー

次世代のスマートでクリーンかつ効率的な米国のインフラとなる日本の技術とサービスを紹介。地下鉄車両、リニアモーターカーからスマートシティなど。

●ジャパン・ワオ

日本のゲームや日本にインスパイアされたゲームが楽しめる。VR ゾーンでは最新の VR ゲームも。アキバ・カフェでは地元のメイドやホストがたけのこニョッキやあっち向いてホイ、ピンポンパンゲームなどのゲームを教えてくれる。

注目の出演者

Ulma Sound Junction

（ウルマ・サウンド・ジャンクション）

沖縄石垣島出身の幼馴染で構成されたプログレッシブロック・バンド。結成 20 周年ツアー中。予測不可能な展開と耳に残るメロディが、圧倒的世界観へ瞬時に引きずり込む“シネマティックコア”を創り出す。この 4 人でしか成り立たない“ulma sound”は、まさにワールドクラスと言えるポテンシャルを備えている。12 日午後 3 時 45 分と 13 日午後 12 時 30 分、共に J ポップ・ステージ



イチとヒロキ

（元関脇逸ノ城と元関取飛翔富士）

2022 年に幕内優勝したイチ（元関脇・逸ノ城 駿。2014 年～2023 年。モンゴル出身、湊部屋）と東十両 13 枚目まで登り詰めたヒロキ（元関取・飛翔富士 廣樹。2005 年～2017 年。神戸市出身、中村部屋～東関部屋）が相撲の祭典（主催：USA SUMO）でエキシビション取組（試合）とファンとの交流会をキャピタルステージで 13 日（日）午後 1 時 45 分から行う。相撲では DMV Sumo がマーシャルアーツ・ステージで 12 日午後 1 時 30 分と 13 日午前 11 時 45 分。



日本プロ野球外国人 OB 選手会

（JRFPA）

LA ドジャーズ、中日ドラゴンズを経て 1988 年より近鉄バッファローズで活躍し、1989 年にはパ・リーグ本塁打王にも輝いたラルフ・ブライアント元外野手と、1980 年代後半の阪急、オリックスの主砲として、三冠王や最優秀選手（MVP）を始めとする数々のタイトルを獲得したブーマー・ウェルズ元一塁手が交流イベントでサインや写真にサインし、ステージ上でインタビューに応じる。12 日を予定（場所・時間は要確認）。



玉川大学太鼓＆舞踊チーム

玉川大学芸術学部の太鼓奏者と踊り手約 30 人が轟く太鼓の音と伝統的な日本舞踊が融合するステージを創り出す。日本トップクラスの舞台芸術大学出身の彼らは、日本でもトップクラスの太鼓グループのひとつとして、1961 年以来、日本文化の美しさを世界中に伝えている。12 日午後 2 時 30 分、キャピタルステージ。





さくら祭り
SAKURA MATSURI
JAPANESE STREET FESTIVAL

2025 SAKURA MATSURI MAP

Celebrate Japan your way with more than 75 exhibits and 30 performances across two days!

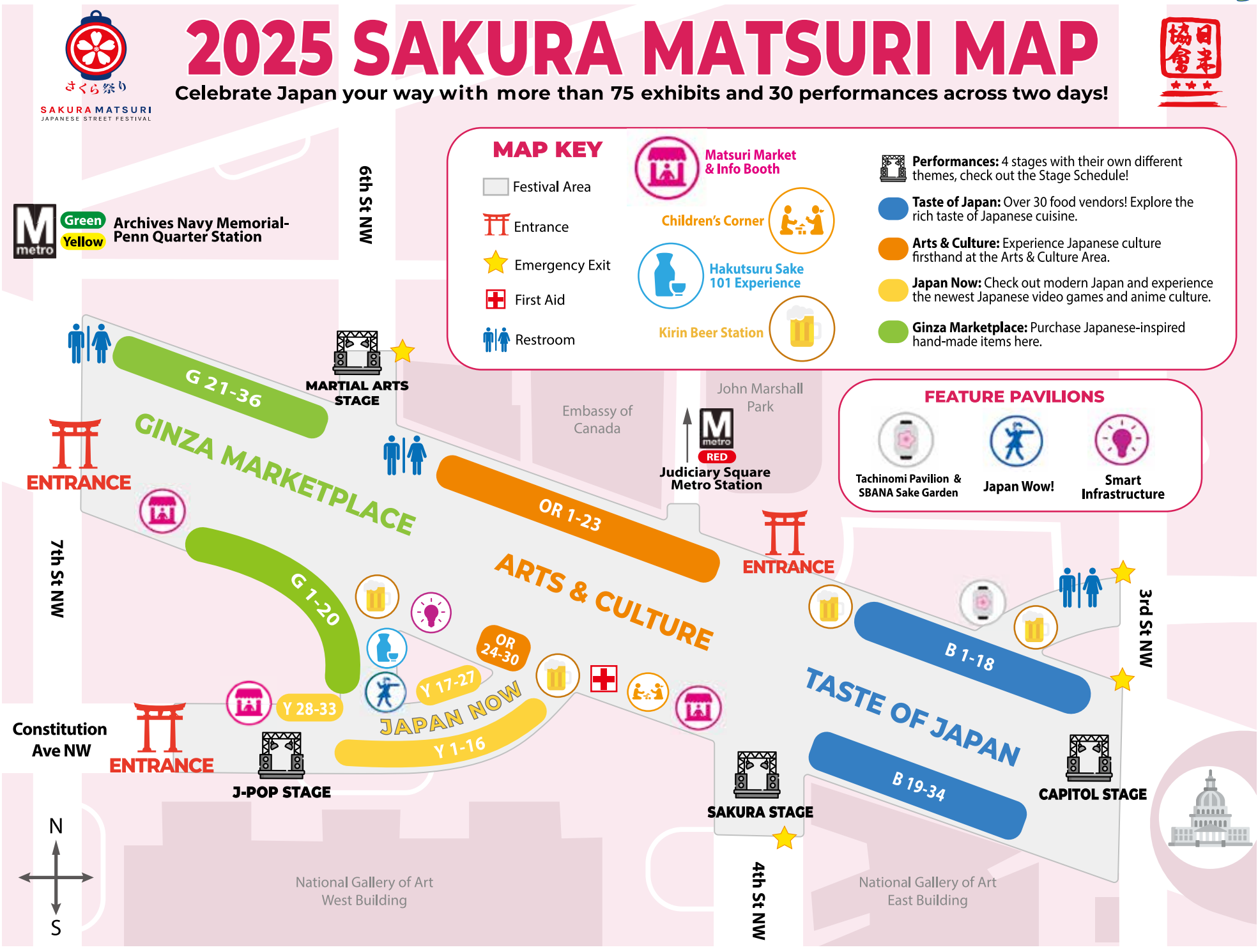


MAP KEY

- Festival Area
- Entrance
- Emergency Exit
- First Aid
- Restroom
- Matsuri Market & Info Booth
- Children's Corner
- Hakutsuru Sake 101 Experience
- Kirin Beer Station
- Performances: 4 stages with their own different themes, check out the Stage Schedule!
- Taste of Japan: Over 30 food vendors! Explore the rich taste of Japanese cuisine.
- Arts & Culture: Experience Japanese culture firsthand at the Arts & Culture Area.
- Japan Now: Check out modern Japan and experience the newest Japanese video games and anime culture.
- Ginza Marketplace: Purchase Japanese-inspired hand-made items here.

FEATURE PAVILIONS

- Tachinomi Pavilion & SBANA Sake Garden
- Japan Wow!
- Smart Infrastructure



The map shows the festival area with various zones and landmarks. Key locations include: 6th St NW, 7th St NW, 3rd St NW, 4th St NW, Constitution Ave NW, John Marshall Park, Embassy of Canada, Judiciary Square Metro Station, National Gallery of Art West Building, and National Gallery of Art East Building. Zones include: GINZA MARKETPLACE (G 21-36, G 1-20), ARTS & CULTURE (OR 1-23, OR 24-30), JAPAN NOW (Y 17-27, Y 1-16, Y 28-33), TASTE OF JAPAN (B 1-18, B 19-34), and various stages (MARTIAL ARTS STAGE, J-POP STAGE, SAKURA STAGE, CAPITOL STAGE). Entrances are marked with red torii gates. A compass rose indicates North (N) and South (S).



iii career

インテリッセインターナショナル

地域密着で28年の信頼と実績

「人・仕事・地域社会」をつなぐ架け橋に
お客様一人ひとりに寄り添い、
信頼できるパートナーとしてサポート。

日英バイリンガル人材の派遣・紹介を通じて、 Washington, DC および Houston, TX 地域の特性やニーズを理解し、 きめ細やかなサービスを提供します。

当社の強み

- バイリンガル人材のニーズに特化
- 地域密着で安心のサービス
- 政府機関から民間企業まで幅広く対応

提供サービス

- iiicareer事業: 人材紹介・派遣、雇用代行サービス
- iiiHR事業: 人事コンサルティング、人事情報管理クラウドサービス、各種調査業務
- iii-Media事業: 地域情報満載の「さくら新聞」の発行

interesse international inc. までお気軽にご相談ください!

ワシントンDC支店

Email: dc@iiicareer.com Tel: 571-384-7117
1717 K Street NW Suite 900, Washington, DC 20006

ヒューストン支店

Email: txsales@iiicareer.com Tel: 713-968-9895
4265 San Felipe St., Suite 1100, Houston, TX 77027

日系コミュニティ



ワシントン首都圏

【政府・公共福祉団体等】

■在米国日本国大使館

Embassy of Japan
2520 Massachusetts Ave., NW
Washington, DC 20008
Tel: 202-238-6700
(開館時間外含む)
Fax: 202-328-2187
領事窓口開館時間
9:30am-12:30pm、1:30pm-4pm
(土・日・休館日を除く)
<http://www.us.emb-japan.go.jp>

■ワシントン日米協会

1819 L St., NW, 2B
Washington, DC 20036
Tel: 202-833-2210
www.jaswdc.org

■ジャパニーズ・アメリカン・ケアファンド

c/o Fred M. Packard Center
Annandale Community Park
4022-B Hummer Road
Annandale, VA 22003-2403
Tel: 703-256-5223
E: carefund@jacarefund.org

www.jacarefund.org

日系福祉団体。日本語で相談、説明できるホットラインを設け情報やサービスを提供 [VA 図書室] 児童書・絵本を含む 7 千冊以上の日本語書籍。貸出無料 火木土 11:00~14:00 [MD 図書室] 貸出無料 月水土 11:00~14:00 住所 12216 Parklawn Dr. Suite.102, Rockville, MD 20852

■ワシントンDC日本商工会

1819 L St., NW, 2B
Washington, DC 20036
Tel: 202-463-3947
www.jcaw.org

■セプテンバーハウス

www.septemberhousemajmd.org
E: septemberhousemaj@gmail.com
自立支援を日本語でサポートする非営利団体。生活に必要な手続き、悩み事の相談、政府や郡からの援助申請手続き等をお手伝い

【文化・芸能団体】

■日本大使館広報・文化センター (JICC)

1150 18th Street NW
Washington, DC 20036
Tel: (202) 238-6900

E: jjicc@ws.mofa.go.jp

www.us.emb-japan.go.jp

【学校・保育・教育機関】

■ワシントン日本語学校

借用校舎: Stone Ridge School of the Sacred Heart, 9101 Rockville Pike, Bethesda, MD 20814
P.O.Box 71 Garrett Park, MD 20895
Tel: 301-962-7410/12
www.wjls.org

日本の文部科学省より補習授業校として認可された教育機関

■ワシントン日本語継承センター

Norwood School, 8821 River Road, Bethesda, MD
www.keisho.org
E: info@keisho.org (日本語)
子どもたちに日本語と日本文化を継承毎週土曜日 9am-12:30pm

■たんぽぽ学園

4810 Oxford St. Kensington, MD (土曜のみ借用)
日本語幼稚園・小学部
E: tanpopolibrary@gmail.com
Tel: 240-380-5649
www.tanpopogakuen.org
土曜学校! 日本語による幼児保育・小学校教育

■オーエン・ネットワーク

問い合わせ: E: info@o-en.net
白田 茜 (Akane Shirata) まで
<http://www.o-en.net>

日本語や日本文化に触れる機会を提供・支援する非営利団体。サマーキャンプ、スキーを企画。また個人相談 (特に学校/教育相談) も

ヒューストン

【政府・公共福祉団体等】

■在ヒューストン日本国総領事館

Consulate-General of Japan at Houston, 909 Fannin St., Suite 3000, Houston, TX 77010
Phone: (713)652-2977 (代表)
(緊急の場合のみ 24 時間対応)
www.houston.us.emb-japan.go.jp

■ヒューストン日米協会

The Japan-America Society of Houston (JASH)
Japan-America Society of Houston
2990 Richmond Ave., Suite 670
Houston, TX 77098 Tel: 713-963-0121
E: pybrown@jas-hou.org
<http://jas-hou.org>

■グレーター・ヒューストン日本人会

Japanese Association of Greater Houston (JAGH)
P.O. Box 130954 Houston TX 77219

E: jagh.mail@gmail.com

<https://www.jagh.org>

■ヒューストン日本商工会

Japan Business Association of Houston
1880 S. Dairy Ashford Rd., Suite 170, Houston, TX 77077
Tel: 281-493-1512 (代表)
E: sansuikai@jbahouston.org
www.jbahouston.org

【学校・保育・教育機関】

■ヒューストン日本語補習校

Japanese Language Supplementary School of Houston (JLSSH)
借用校舎: Westchester academy for International Studies, 901 Yorkchester Dr, Houston, TX 77079
www.jeihouston.org
P: 281-531-6743 (火~金、三水会センター)、713-973-0659 (土、借用校)
E: jlssh@jeihouston.org



日本からの直輸入・期間限定・新商品が続々入荷中!
商品毎月更新中! ぜひご希望・ご意見をお聞かせください。
京都のお店です。アメリカでも京都の雰囲気を!

TikTok: omijapan_market **Ins:** Omi Japan Market Sugar Land **Facebook:** Omi Japan Market
<https://omi-shop.com>



FOOD

SEASONING



HYGIENE

BEAUTY



THE JAPANESE WAY TO A BETTER LIFE

Snacks | Beverage | Fast Food | Cookie | Candy | Tea | Condiment | Ramen | Grains | Daily Necessities | Skincare | Cleaning | Baby | Plush | Kitchen

Order: shop@jpyk.co.jp

Office: office@jpyk.co

Store: 626-722-8812

Online Shop: omi-shop.com

日本と同じライフスタイルで
より良い暮らしを:

オンラインストアで50ドル以上
お買い上げで、全米発送無料!



早稲田アカデミー ニューヨーク校

新入塾生、受付中。

オンライン受講が可能です!

校舎での「対面授業」オンライン「双方向Web授業」
両方やります! 選択できます!

小1~中3 保護者様 対象

渋谷中高説明会同時開催! 海外生のための受験情報をお伝えします

ヒューストン受験講演会

5/10(土) 無料

同日開催 渋谷幕張中高説明会

時間▶ ※米国中部時間
[中学入試の部] 10:30~12:00
[渋谷教育学園幕張中高説明会] 12:30~13:30
[高校入試の部] 14:00~15:30

会場▶ Hilton Garden Inn Houston Energy Corridor

2025年度の首都圏入試概況に加え、最新の帰国生入試動向をお伝えします。主要校の傾向や科目ごとのトレンド、そして、今後の展望や対策について詳しくお話しします。さらに、多くの帰国生が活躍する渋谷教育学園幕張中学校・高等学校より、校長補佐の永井久昭先生をお招きし、「渋谷」流の教育メソッドについてもお話しいただきます。

講演者紹介



永井 久昭 先生
渋谷教育学園
幕張中学校・高等学校
校長補佐・入試対策室室長

渋谷幕張へ着任し、1期生から約40年、授業の他、入試対策、中学校開設準備、帰国生教育等を担当。現在は校長補佐、中高入試の責任者として、学校情報などを伝えている。

日比野 晋季
早稲田アカデミー 教育事業本部
副本部長兼事業部長

当校各校舎を統括、授業評価において何度も当社内1位を獲得する実力派講師で、NN志望校別クラス総責任者を20年以上歴任し、当社の合格実績伸長を牽引する第一人者。

川村 宏一

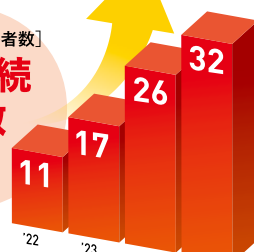
早稲田アカデミー
ニューヨーク校代表

当校高校受験部門の英語科目責任者、英語専門校舎の統括責任者をを経て現職就任。「合格講演人」として教壇に立ち、海外でも当社の教育理念「本気でやる子を育てる」を実践している。

2025 ニューヨーク校合格実績

慶應湘南藤沢・海城・
攻玉社・学習院・
東京都市大・
頌栄・白百合 **10** 合格

【中学入試合格者数】
**4年連続
最高数
更新!**



詳細は
こちら



合格者数の集計について
公益社団法人全国学習塾協会が定める基準に従って集計しています。集計対象は、早稲田アカデミー ニューヨーク校に塾生として正規の入塾手続きを行い、授業に参加した生徒です。

ニューヨーク校史上最高数更新!

早慶**24** 合格
東京学芸大**4** 合格
ICU**9** 合格

慶應女子・慶應義塾・
慶應志木・慶應湘南藤沢・
早実・早大学院・
早大本庄

【2025年度 受験生進学状況】

MARCH・ICU **21.0%**
国公立トップ校
(学大附・都立日比谷) **10.5%**

早慶 **57.8%**

小1~中3 保護者様 対象

今春の合格事例やカリキュラムを詳しくお話しします。

入塾説明会

4/27(日) 無料

時間▶ 11:00~12:00 ※米国東部時間

詳細は
こちら



ニューヨーク校の授業を
オンライン
「双方向Web」授業で!

海外にいながら、志望校合格へのメソッドが詰まった早稲田アカデミーのカリキュラム・オリジナル教材を使用した授業を受講できます。

ニューヨーク校
通常授業
時間別は
こちらから



新規入塾受付中

「本気でやる子」を育て、全力でサポートします!
無料の個別カウンセリング・体験授業についても
お気軽にお問い合わせください。

ニューヨーク校の
ホームページはこちら



上記の講座やイベントの詳細・お申込方法については、
ニューヨーク校までお問い合わせください。

※今後の情勢により、変更が生じる場合がございます。

✉ newyork@waseda-academy.com ☎ 914-698-1100
1600 HARRISON AVE. SUITE 103 MAMARONECK, NY 10543



心をつなぐ英語

岡崎 詩織

14

値上げに関する説明の仕方

米国のインフレは全く収まる気配がありません。関税による物価上昇の懸念も高まる一方です。日本のお客様や雇用主がいる米国在住の方にとっては、根強い円安がさらなる打撃となっています。これまでどおりビジネスを運営するためには、製品やサービスの価格を上げなければならない方も多いでしょう。そこで今回は、値上げを丁寧に説明し、お客様の理解を得る方法について取り上げます。

加工食品などを売っている場合、原材料の価格高騰、流通における課題などによって最終製品の料金も上げざる

を得ないのは、消費者もよくあることとして理解していると思います。Due to the avian flu outbreak, we have had to temporarily raise the prices of our omelets. や、Because of the challenge in obtaining flour, a key ingredient for our bread, we have made the difficult decision to raise its price. などといった説明ができるでしょう。

より難しいのは、人件費など、外部から見えづらい理由で料金を上げる場合です。フリーランスで働いていて、生活が厳しくなったときなどは、Due to the higher cost of living in recent years, I have decided to increase my daily rate, and humbly ask for your understanding. などとお客様にお願いできます。組織内での人件費について対外的に説明するときには、We apologize for the higher prices—they are the result of our endeavor to ensure that our employees' salaries match industry standards. などと言えます。さらに、As a family-owned business, we

cherish the employees who have worked for us for decades, and appreciate your investment and trust in us. などと補足すれば、理解を得やすいでしょう。

値段はそのままにしつつ、製品やサービスの中身を見直すことも可能です。市場に大きく出回っている製品はいつの間にか一袋あたりの個数が減ったりしていますが、個人的なビジネスのやり取りでは、きちんと変化を報告した方が誠意が感じられるでしょう。As you know, our design package previously included three rounds of edits, but we have recently updated that to two. If you are unhappy with the final version, a third round can be added for \$100. などと、何が変わったかを明確にするとよいでしょう。Some past clients have told us that they did not need three rounds, so we believe this update would be more efficient in terms of time and cost. などと合理的に説明できれば、批判されにくく、お客様の声に耳を傾けるビジネスとして逆に評価されるかも

しれません。

誰もが経済的に苦しい中、値上げをするのはリスクのように感じられます。でも、誠意をもってきちんと説明すれば、きっとお客様の理解を得られ、信頼関係の強化につながるでしょう。

■プロフィール

シアトルで生まれ、ホノルルと東京で育つ。Shiori Communications, LLC の代表として、ワシントン DC を中心に、通訳、執筆活動などを展開。日米をつなぐ言葉の仕事に情熱を注いできた。過去には米日カウンシルや在米・在英日本大使館の広報チームで勤務。通訳者としては、日米各地でハイレベルの会議、人的交流プログラムなどを担当。ダートマス大学で学士号、コロンビア大学の国際公共政策大学院とジャーナリズム大学院で修士号を取得。ブログ「tabula sarasara」、ポッドキャスト「CrossWorld Puzzles」更新中。



大蔵昌枝弁護士 プロフィール

ジョージア州弁護士。アトランタにある Taylor English Duma LLP 法律事務所勤務。東京外国語大学中国語学科卒業後、日本にて証券会社や製造会社の国際事業部をの勤務を経て、97 年に米国公認会計士試験に合格。2002 年サウス・カロライナ州サウス・カロライナ大学ロースクールおよびビジネススクールを卒業。経営学修士号 (MBA)、法学博士号 (JD) を取得。現在は弁護士として移民法やその他の相談などを行っており、日本語、英語、中国語で対応できる。



用主が翌年の年度枠で新

る。また

18 グル

る。また

す。申請中

る。また

【H・1B 枠免除枠】

大学機関、非営利の大学と連携プログラムがある機関(例：大学から研修生を受けられている病院など)、もしくは政府や民間の非営利のリサーチ団体など H・1B 枠免除の非営利団体が雇用主として H・1B を申請することができま

【STEM/OPT 延長】

STEM/OPT 延長は、雇用主が E-Verify に加入することが条件で、雇用主は研修目的を明確にした研修計画書を提出する必要があります。STEM 学生は OPT を合計 36 カ月申請できるので、この間最多 3 回まで H・1B を申請することができま

【J1 企業研修 (経験有)】

米国外の大卒でかつ米国外で 1 年間の関連経験があれば、J1 企業研修ビザを申請することもできま

【E 条約ビザ】

日本人の場合、管理職経験或は専門的職務経験があれば、E ビザ条件を満たす日系企業がスポンサーとなり E ビザを申請するオプシ

【J1 インターン】

アメリカ国外の大学に在籍して 1 年が経過している、あるいはアメリカ国外の大学卒業後一年以内であれば、アメリカ企業で J1 インターンビザを 12 カ月間まで申請することができます。

【関連企業間転勤ビザ】

OPT の期間終了後に米国外の関連会社で最低 1 年間専門経験を積み、1 年後に L ビザを申請するオプシ

【B2 観光滞在資格】

OPT 終了後帰国する場合、アメリカでの滞在期間を数カ月間だけ延ばしたい場合は、学生滞在資格が失効する前に、滞在資格を B2 観光カテゴリーに提出することができま

そこが知りたい 移民法・雇用法 134

大蔵昌枝弁護士
テイラー・イングリッシュ・デューマ LLP 法律事務所

広告のお問い合わせは
sales@iii-media.net

大蔵昌枝 弁護士

taylor english

Taylor English Duma LLP

the purpose-built law firm®

総合法律事務所

Direct: 678-426-4641 Fax: 770.415.0039
mokura@taylorenchinese.com

1600 Parkwood Circle, Suite 200, Atlanta, GA 30339

taylorenchinese.com

Aviation•Construction•Corporate•Bankruptcy•Data Security and Privacy•Employment & Immigration•Incorporation•Entertainment, Sports & Media•Environmental & Energy•Finance•Government•Health Care•Education•Insurance•Intellectual Property•Leisure & Hospitality•Litigation•Manufacturing•Real Estate•Restaurant•Staffing•Tax•Technology•Telecommunications, etc.

ウェブサイトが生まれ変わりました!

iii-media.net

取りに行かなくても自宅で見れます。

DC&ヒューストン

さくら新聞はDCとヒューストンをカバーする唯一の日本語新聞です。

Shiori Communications, LLC

代表 岡崎 詩織

ワシントンDCを中心に、通訳、翻訳、広報、執筆活動を展開しています。日英ともにネイティブ・スピーカーで、どちらの言語でも対応できます。ハイレベルの会議も多数担当してきた会議通訳で、日米各地への出張やオンライン通訳もいたします(得意分野は外交、メディア、人的交流、文化)。お気軽にご相談ください。

メール: info@shiori-comms.com

Washington DC

スクール

尾上流 菊由起の会

日本舞踊で美しい姿勢と身体作り

Tel: 703-631-2163

www.onoedance.com

Houston

弁護士

吉岡咲子
移民法

Family & Employment Cases

PO BOX 941285

Houston TX 77094

832-680-7289 Office

866-592-1134 Fax

sakiko@syoshiokalaw.com

日本語ネイティブの
お引越し部門での
コーディネーター急募

勤務地：Houston, TX 77032 (朝はオフィスへ集合)、
その後 Houston 市内のお客様宅にて勤務。
オースティンやサンアントニオへ出張がある
場合も基本オフィスから出発

仕事内容：お客様宅（引越現場・オンサイト）での日本語
でのお引越サポート、カスタマーサービス
（接客）
壊れ物や軽い生活品などの現場でのパッキング
作業
お客様へ通関に必要となる書類説明、輸出入
禁制品のご案内等
短期での出張（テキサス内、もしくはルイジ
アナなど1泊程度、月数回程度）：チームで
移動となる為、特に運転の必要などは無し

時給：時給 20 － 25 ドル、週 40 時間以上の勤務には
残業代別途支給あり
短期出張中はホテル代、朝食、ランチ代など
完備
＊以上の業務内容に加え、もしも運搬入の力
仕事が出来るスペックの候補者には更にプ
ラスの時給を考慮

応募条件：午前 7-8 時くらいに出発し、夕方くらいには
勤務終了（毎日早い時間での勤務）
月曜日から金曜日までの平日（週末に入る場
合は別途残業代支給）

クラシファイド

CLASSIFIED

iii career
(アイアイアイキャリア)
↓全米の最新お仕事情報↓
www.iiicareer.com

DC エリア
(DC)

Administrative Assistant \$30/h

日系企業でのアドミ。日本語・
英語。月～金 9:30am-15:30pm

業務習熟後は週 2 回まで在宅勤
務可能

Research Assistant \$20/h

日系企業でのリサーチアシスタ
ント。日本語・英語 週 3 日(月、
金&もう 1 日)・9am-17pm

(VA/Dulles)

Airport Customer Service \$18-\$23.50/h

8:45am-13:15pm (夏 時 間)

7:15-11:45(冬時間) 週 3 以上。
週 4 働ける方優遇。パーキング
有り、制服貸与、航空券社員割
引制度あり、日本語必須・英語

House Goods Coordinator\$20/h

お引越しクルーのコーディネー
ター。Ful Time。日本語必須、
英語。運転免許必要。出張あり。
土日祝日休み。健康保険あり。

Packing Staff \$19/h

お引越しのパッキングのお仕
事。食器や小さな家財道具の梱

包。週 3 程度お仕事のできる方
希望。春夏の繁忙期だけの方も
考慮。土日祝日お休み。日本語
必須・英語

Moving Coordinator \$35K-

Full Time position. 日本語必須。
お引越しの小さな家財道具の梱
包。事務処理。健康保険、有給
休暇、Paid Sick Leave, 401k

(MD/Savage MD)

Office Clerk \$22/h

Full Time position. 8:30-
17:00 8h/day. English must
other language is Plus. Health
insurance, 401k, Paid vacation
and sick leave

D.C. オフィス

連絡先：571-384-7117

dc@iiicareer.com

NY&NJ エリア

(WFH) Account Manager (IT)

\$50-100K

Sr. Accountant \$85-90K

Business Analyst \$80-95K

IT Sales Rep \$55-70K

J/E IT Project Manager

\$85-130K

Project Assistant \$24.50/h

High School Nurse \$80K-

Support Manager \$80-100K

(NJ) Sales Rep \$60-65K

(NJ) Sales Assist/Cust Svc

\$21/h

NY / NJ オフィス

連絡先：212-391-9111

ny@iiicareer.com

ヒューストン・エリア

Inside & Outside Sales \$60K

Floor Manager \$50-60K

J/E Sales Support \$50K

Business Analyst \$115-169K

Sales Support \$50K

Researcher/ Coordinator

\$19.75/h

ヒューストンオフィス

連絡先：713-968-9895

txsales@iiicareer.com

ダラス・エリア

J/E Sales Marketing Engr

\$55-75K

J/E Office Admin \$48-55K

J/E Accountant \$55-60K

J/E Restaurant Store Mgr

\$65-75K

J/E HR Operations \$80-90K

ダラス (Business Partner)

Gephyro Consulting

連絡先：214-763-2244

dallas@iiicareer.com

アトランタ・エリア

J/E Electrical Design Engr

\$50-80K

Import/Export Agent \$50K-

J/E Assistant Branch Mgr

\$72-78K

Japanese Interpreter \$65-80K

Ocean Export Agent 22/h

(AL) J/E Executive Assistant

\$28-30/h

アトランタオフィス

連絡先：770-392-9111

atl@iiicareer.com

シンシナティ・エリア

Sales Rep. \$50K

Part-Time Sales/Admin \$22-25/hr

(TN) J/E Accounting Specialist

\$65K

(KY) J/E Electrical Engineer

\$90K

(KY) Account Rep \$52K

シンシナティオフィス

連絡先：859-816-2819

midwest@iiicareer.com

シカゴ・エリア

J/E Tech Support Specialist

\$60K-

(MI) Inside Sales Rep

(Eng/Jpn/Chi) \$55-65K

シカゴオフィス

連絡先：224-803-1753

chicago@iiicareer.com

ロサンゼルス・エリア

(WFH) Sales Rep \$70-80K

Sales Mgr (Meat, Seafood)

\$90-110K

Sales Mgr (Quartz Glass)

\$90-96K

Biz Development Engineer

\$90-96K

J/E Marketing Manager

\$80-110K

System Engineer \$80-90K

HR/Admin Assistant \$43-45K

J/E Marketing/Purchasing \$48K

Customer Svs Associate

\$22.83/h

Accounting/Admin Assist \$50K

(HI) Customer Service Rep

\$41.6K

(HI) Bakery Assistant \$30-35K

ロサンゼルスオフィス

連絡先：310-414-9111

lajobs@iiicareer.com

シリコンバレー・エリア

Sr Accountant \$90-100K

J/E Inside sales \$70-80K

J/E Operation Assistant

\$21.50-25/h

Inside Sales \$54-65K

Account Manager \$100-120K

Sales Engineer \$70-85K

Account Mgr/Sales Rep \$70-80K

シリコンバレーオフィス

連絡先：408-973-7890

sv@iiicareer.com

さくら

2025 年 4 月号
4 月 5 日発行
第 362 号

No.362 Apr. 5, 2025

Publisher: Masato Fujihara

Editor in Chief:

Yukishige Takesue

Sales: Momo Yamaga

Designer: Nao Suzuki

SAKURA is free Japanese
monthly newspaper
published and distributed by
SAKURA@iii-media Division
C/o interesse international inc.
1717 K Street NW Suite 900
Washington, DC 20006
Tel:571-384-7117
E-mail: sakura@iii-media.net
© 2025 SAKURA
All rights reserved.

●編集後記●

桜祭りたけなわ

▶ワシントンの全米祭りが絶賛開催中です。桜は 28 日に満開
となり（国立公園局発表）、29、30 日の週末は大賑わいとなり
ました。ポトマック川のタイダルベイスン周辺に植えられた桜
は 3 8 0 0 本にのぼるそうです。そしてクライマックスとなる
パレードが 12 日に、そして、さくら祭り～ジャパニーズ・ス
トリート・フェスティバルが 12 日、13 日の両日行われます。
今号ではこのガイドを掲載しました。日本語でのガイドは貴重
かと思います。ぜひお役立てください。
▶今号ではテキサス州オースティンにあるあさひ日本食料品店
での日本食イベントを取り上げました（11 面）。日本に関係す
るものは今後も、幅広く取り上げていきたいと思います。
（編集長・武末幸繁）
＊次号 5 月号は 5 月 3 日発行です。

Washington DC

少数精鋭のオフィスにピッタリな信頼できる
優秀なチームメンバーをお探しですか？
DMVエリアで新たなキャリアチャンスをお探しですか？

採用のヒントが欲しい、最初の一步を踏み出したい、
何でもご相談ください！
DMVエリアに根差したリクルーターが
皆様のニーズに合わせてサポート
最適な人材の発掘とマッチングをお手伝いします！

ワシントンDC支店 Walker 美希

Washington, DC • Tel: 571-384-7117 • E-mail: dc@iiicareer.com

アメリカでの就職なら

iii career
インテレッセインターナショナル

Houston

ビザ関連でお悩み、
今の仕事に満足行かない、
卒業したばかりで何の仕事に
向いているかわからない等、
コンサルタントとして
何でも相談に乗ります。

桜咲くシーズンですね。
猛暑までの平和な
ヒューストンを、
皆様心より楽しまれて下さい。
人材をお探しの企業様から
ご連絡・ご相談を
お待ちしております。

ヒューストン支店 桑原

Houston • Tel: 713-968-9895 • E-mail: txsales@iiicareer.com

Dallas • Tel: 214-763-2244 • Email: dallas@iiicareer.com

日本での就職なら

iii career
人・仕事・地域社会

www.iiicareer.jp

全米 11 拠点

業界最大のネットワークで皆さまの求人・求職を強力サポート！

New York, Jersey City, Washington DC, Cincinnati, Chicago, Atlanta, Nashville, Houston, Dallas, Silicon Valley, Los Angeles, (Honolulu)

www.iiicareer.com



スタッフも大忙し



盛況だったイベント
牛サーロインを焼肉たれ、ぽん酢、ごまだれで、ブリの刺身とブリロインのぶりしゃぶは、極旨醤油、刻みわさび、ゆず胡椒、昆布だしで提供した。パックス・イース（魚沼産コシヒカリ、ゆめぴりか、あきたおとめ）のほか、

テキサス州オースティンにある、あさひ日本食料品店で3月8日午後、テキサス・ジャパン・イン・テキサスと銘打った日本産食品のプロモーションイベントが開催され、あさひ本店バーネット店前駐車場には4時間あまりで700人以上が訪れる盛況となった。
主催は、在ヒューストン日本国総領事館、ジェトロ・ヒューストン事務所、日系小売店・デパート・リビューターで構成される「農林水産物・食品輸出支援プラットフォーム」で、黒毛和牛リブアイ、A5和牛サーロインを焼肉たれ、ぽん酢、ごまだれで、ブリの刺身とブリロインのぶりしゃぶは、極旨醤油、刻みわさび、ゆず胡椒、昆布だしで提供した。パックス・イース（魚沼産コシヒカリ、ゆめぴりか、あきたおとめ）のほか、

テイスト・ジャパン・イン・テキサス 日本産食品の促進イベント開かれる オースティンのあさひ日本食料品店にて

日本酒、静岡県産焙じ茶のプロモーションを行った。店内ではハマチをさばるおにぎりの販売、テントでは海鮮丼、ハヤシライスの販売も行った。
あさひによると、ハマチ、ブリ、和牛、パックスライスについて訪れた客の9割以上が美味しいと言っていた。米国の一般的な和牛（テキサス産やオーストラリア産）と日本直送の和牛（日本産和牛）の違いを知らない人が多かったという。日本産和牛はあさひ本店で販売している。また米国ではパックスライスの知名度はまだ低いように思われたが、試食では「とても美味しい」と言う意見が多かった。
農林水産物・食品輸出支援プラットフォームは2023年12月に立ち上げられた。テキサス州に既存する日本食品の小売店5社と食料・食材の卸業者3社と共に協力し、イベントを行うことによって、より多くのアメリカの人々に日本食に触れてもらい、理解と美味しさを知ってもらうことを目的としている。また併せてテキサス州全体の日本食料品や、日本食材の売り上げの貢献と定着の強化を目指している。共通のロゴ「Japan in Texas」やTシャツなどを作成、PRに花を添えた。
あさひ日本食料品店は1967年に松前繁子さんが創業。現在、孫にあたる松前サリィさんが経営しオースティンに2店舗ある。オースティン唯一の日系マーケットとして現地に根付いている。

アメリカにいるメリット、活かしていますか？

米国生命保険に関する
素朴な疑問から上手な活用方法まで、
日本語で丁寧に説明いたします

- 万一の場合のご家族の保障に
- お子様の学資準備に
- 老後の資金準備に
- 将来のご家族の資産形成に

米国在住中のみ
ご加入できます

米国保険の素朴な疑問

- ・私のビザでも加入できるの？
- ・帰国しても保険は続けられるの？
- ・商品説明は日本語で聞けるの？



PACIFIC GUARDIAN LIFE
明治安田生命子会社
Pacific Guardian Life Insurance Company, Limited
Texas Office : 23501 Cinco Ranch Blvd, Ste H120-666 Katy, TX 77494

まずは、日本語でお気軽にご連絡下さい。

TEL: 310-617-5782

E-mail: sfujikawa@pacificguardian.com
AD 03-2020-04

只今、テキサスでは一緒に働ける方募集中！

在外選挙の 制度と手続について

在留届の提出も
忘れずに！



登録・投票は 簡単です

在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住（出国時登録申請者を除く）

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
（在留届を提出済の方は
不要です）

大使館

電話又は葉書

選挙人証

在外選挙人証

※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります（申請時に3か月居住している場合のみ） ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票

直接日本大使館・総領事館
（領事事務所）に向いて
投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票

一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。



同居家族による代理申請もできます。
申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。
※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

または「外務省 在外選挙」検索まで。

詳しくは、
在アメリカ合衆国日本大使館
（DC, MD, VA在住の方）
TEL : 202-238-6800
URL : <https://www.us.emb-japan.go.jp>

在ヒューストン日本国総領事館
（TX, OK在住の方）
TEL : 713-652-2977
URL : <https://www.houston.us.emb-japan.go.jp>



SAKURA

日本語新聞さくら
DCとヒューストンをカバーする
唯一の日本人コミュニティ紙



ウェブ版を大幅リニューアル！

iii-media.net

日本語新聞さくら（SAKURA）はワシントンDC、バージニア並びにメリーランドの3州を中心とする米首都圏エリア在住邦人に向けて2005年12月にCAPITALという名称で創刊されました。2013年2月に名称をさくらに変え、2015年5月からは新たにテキサス州メトロポリタン・ヒューストン・エリアもカバーしています。コロナ禍による一時休刊を経て2024年1月より月刊となり、ワシントンDCエリアとヒューストン・エリアで唯一の日本語フリーペーパーとして、読者の皆様の興味・関心を促す記事や情報を提供しています。創刊20周年という節目を迎えるにあたり、次の10年に向けて米国の日本人コミュニティをさらに盛り上げる新聞として邁進していく決意です。

確定申告

プロの私におまかせください

アメリカ確定申告（法人・個人）を始め、IRSからの手紙対応、
アメリカ会社設立、ペイロール、FBAR、不動産投資、
オンラインビジネスサポート、ビザサポート、
通訳翻訳（スペイン語）までサポートいたします。



「IRS監査プロテクションプラン」
一年間につき少額で
その年の申告書についての監査や手紙などの対応を
無制限におこなうプランがあります。
IRSへの電話も無制限におこないます

私から皆さまへのお約束

- お電話は必ずつながるようにします。もしボイスメールに
なかった場合でも、24時間以内にかけなおします。
- お客様に最高のご満足を納得のいくお値段で提供いたします。

日本語フリーダイヤル
ファックス

1-877-827-1040

電話 310-256-2526 メール info@1040me.com

住所: 18001 Old Cutler Rd, Suite 454, Miami, FL 33157

Website: 1040me.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます。

